

ИНСТРУКЦИИ. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО НАПИСАНИЮ И ПРИМЕРЫ

Едва ли мы можем представить себе нашу жизнь без инструкций. Цель любой инструкции заключается в том, чтобы показать читателю, как пошагово выполнить то или иное действие. Информация подается в хронологическом порядке. Самым простым примером обычной инструкции является кулинарный рецепт в поваренной книге.

Существует множество разных видов инструкций, в основном классифицирующихся за счет целей, которые автор перед собой ставит, т.е. кому инструкция будет предназначена, что он хочет донести. Среди них можно выделить следующие виды:

- инструкции, которые объясняют, как что-то работает, или как привести это что-то в действие. Примером могут быть руководства по эксплуатации оборудования или инструкции по пользованию бытовой техникой.

- инструкции, которые сообщают, как выполнить то, или иное действие. Например, приготовить блюдо, разобраться в правилах игры, поставить научный эксперимент, или применить правила дорожной безопасности и т.д.

При написании инструкций поставьте цель, т.е. что и для кого вы будете писать. Излагайте свою информацию как можно более подробно, логично и в то же время лаконично. Избегайте излишних фраз и выражений, а также описательных определений. Ниже приведен простой пример инструкции:

Title: Cleaning the car

Aim : How to clean the car

1. First clean the inside of the car with the vacuum cleaner.
2. Then fetch a bucket
3. Fill with soapy water.
4. Wash the car thoroughly.
5. Rinse the car with clean water.
6. Using the chamois leather, polish the car until it sparkles.

Определите на сколько основных частей (шагов) будет делиться ваша инструкция, будет ли там подготовительная стадия или непосредственно, только само выполнение. К примеру, инструкция кулинарных рецептов делятся на две основных части: ингредиенты и способ приготовления.

Инструкции научных экспериментов обычно включают: цель эксперимента, подготовительную стадию – перечисление необходимого оборудования, саму процедуру проведения эксперимента, наблюдения и вывод. Любая техническая инструкция может состоять как из двух частей: из подготовительной стадии, включающей необходимые инструменты и самого инструктажа - как с их помощью выполнить работу, так и из одной части - ряда последовательных шагов (обычно не более 10).

Например:

Title: Creating a new Web page

You don't need any special tools to create a Web page. You can use any word processor, even WordPad or SimpleText, which are included with the basic Windows and Macintosh system software.

To create a new Web page:

1. Open a text editor or word processor.
2. Choose File > New to create a new, blank document.
3. Create the HTML content as explained in the rest of this book.
4. Choose File > Save As.
5. In the dialog box that appears, choose Text Only (or ASCII) for the format.
6. Give the document the .htm or html extension.
7. Choose the folder in which to save the Web page.
8. Click Save.

Еще пример:

To fold the bike, follow these steps:

1. Press the quick-release latch to remove the front wheel.
2. Remove the support member connecting the seat post to the forward frame.
3. Remove the handgrips from the handlebars.
4. Fold the handlebars backward toward the seat post.
5. The handlebars will fit almost parallel to the forward frame section.
6. Slide the forward frame section through the collar (located at the hinge) in the direction of the foot pedals.
7. The forward frame will slide approximately 7 inches and no farther.
8. Lift up the seat until the base of the seat pot frame is released from its supporting collars.
9. Fold the seat post and secure it.

Выберите стиль подачи материала, который, в свою очередь, может быть разным: нумерованный перечень пошаговых действий с глаголами, выражающими действия в повелительном наклонении (cut, fold, twist, hold). Например:

Calculating the standard deviation

1. *Put* the scores in order down the page.
2. *Work* out the mean.
3. Now *calculate* how much each deviates from the mean.
4. Now *square* each of these deviations.
5. *Add* them all up.
6. Now *divide* by the number of scores.
7. Lastly *find* the square root.
8. This is the standard deviation.

При написании инструкций часто используются пассивные грамматические конструкции с модальными глаголами *should* и *must*.

Printing black and white photographs

1) Chemical solutions should be prepared and arranged in three dishes in the order in which they will be used - developer, stop bath and fix. They must be brought down or raised to the correct temperature (about 20°C) and there should be enough of each to give a depth of 5cm.

2) The film should be cut into strips so that all will fit on to a single sheet of 10 x 8 in paper. Clean the negatives and the sheet of glass with an anti-static cloth. Then switch off the white light and switch on the safelight.

3) The enlarger is a convenient light source. The height of the head should be adjusted so that its beam illuminates an area slightly larger than the sheet of glass being used...

Текст, как правило, пишется в настоящем простом времени, но иногда можно встретить и будущее простое:

- 1) In this recipe, you *will need* two eggs.
- 2) Ensure they are fresh eggs
- 3) When the water is boiling, place them in the pan.
- 4) They *will be cooked* in four minutes.

Не забудьте включить слова-связки (first, second, when, then). Не употребляйте местоимение *I*, лучше обращаться к более широкому кругу лиц используя местоимения *you* или *one*. Включите информацию, сообщающую детали о том, каким образом совершается действие:

in such a way that...- таким способом, чтобы...;
so that - так, чтобы;
slowly, carefully - медленно, осмотрительно;
with care/precision - осторожно, с точностью;
in a careful way/manner – осторожно.

При написании вам могут понадобиться следующие союзы цели: *so as to* - с тем чтобы, для того чтобы, *so as not to* – для того чтобы не, *so that* – для того чтобы, *in order to* - с целью, для того чтобы, *in order not to* - для того чтобы не.

Приступайте к написанию, убедившись, что вы понимаете разницу между инструкцией, которая повествует, как кому-то сделать что-то и описанием процесса, который сводится к тому, чтобы рассказать или описать, как что-то происходит.

Все выше сказанное можно отразить в схеме:

1	Title	
2	How to ... In order to ...	
3	You will need ...	
4	<p>Firstly, ... The first step is ... First of all ... The first stage is ... To begin with ... Initially ...</p>	<p>Beforehand ... Before this ... Prior to this ... Previously ... Earlier ...</p>
5	Secondly, ... Thirdly, ...	
6	<p>Next, ... The next step is ... Then, ... In the next stage, ... Subsequently, ... In the following stage, ...</p>	<p>Later ... Following this,until ... After that ...</p>
7	<p>At the same time ... During ... Simultaneously, ... While ... When this happens ...</p>	
8	<p>Lastly, finishes with ... Finally, concludes with... In the last stage ... The last step is ...</p>	